

Japoński nie gryzie! ERRATA

Do wydania I, Warszawa 2011

| str. | miejsce | jest | powinno być |
|------|--|--|--|
| 5 | napis w dymku | <i>shabeta</i> | <i>shabetta</i> |
| 28 | ćw. 2.11 pkt 2. | <i>iska</i> | <i>isha</i> |
| 50 | ćw. 3.19. pkt 7. | (<i>mówca</i>) | (<i>głośnik</i>) |
| 61 | minisłowniczek | サラリーマ(<i>sarariiman</i>) – <i>biznesmen</i> | サラリーマン(<i>sarariiman</i>) – <i>biznesmen</i> |
| 65 | ćw. 4.11 pkt 3. | <i>desu</i> | <i>desu-ka</i> |
| 73 | tabela, liczba 900 | <i>kyūhyaky</i> | <i>kyūhyaku</i> |
| | 2 wiersz od dołu | <i>haku</i> | <i>hyaku</i> |
| 74 | wiersz 10 w „Czy wiesz, że?” | <i>Seiji-no hi</i> | <i>Seijin-no hi</i> |
| | ćw. 5.4 pkt 4. | 7 000 | 70 000 |
| | ćw. 5.4 pkt 5. | 8 600 | 80 600 |
| 75 | tabela | <i>to (blisko mnie) この (kone)</i> | <i>これ (kore)</i> |
| | | <i>to (blisko mojego rozmówcy) その (sono)</i> | <i>それ (sore)</i> |
| | | <i>tamto (daleko od nas obojga) あの (ano)</i> | <i>あれ (are)</i> |
| 81 | wiersz 9 od dołu, lewa kolumna | パン _a | パン _{ya} |
| 98 | marginies, ostatni wiersz w pierwszym „Zapamiętaj” | (<i>no</i>) | (<i>ni</i>) |
| 103 | ostatni wers | 父 (<i>dziecko</i>) | 子 (<i>dziecko</i>) |
| 116 | wiersz 9 | <i>Pijesz kawę.</i> | <i>Pijesz kawę?</i> |
| 122 | tabela Użycia znaku, wiersz 2 | 水ようひ | 水ようび |
| | tabela Użycia znaku, wiersz 4 | 火ようひ | 火ようび |
| | ćw. 9.9, pkt 3. | 水ようひ | 水ようび |
| | ćw. 9.9, pkt 4. | 火ようひ | 火ようび |
| 129 | ćw. 10.4, pkt a) | じでんしゃ で いきます。 | じてんしゃ で いきます。 |
| 130 | wiersz 4 od dołu | こうえん まで ありきます。 | こうえん まで あるきます。 |
| 136 | ćw. 11.3, pkt b) | ダンス が すき じゃりません。 | ダンス が すき じゃありません。 |
| 149 | wiersz 6, klucz do drugiego ćwiczenia | 1.2 | 1.4 |
| | klucz do ćw. 2.1, pkt 8. | <i>ōii</i> | <i>ōi</i> |
| 150 | klucz do ćw. 2.7 | <i>odpowiedzi do punktów 1.–15.</i> | <i>odpowiedzi do punktów 1.–8.</i> |
| 153 | klucz do ćw. 3.17, pkt 9 | ティシュ | ティッシュ |
| | klucz do ćw. 3.19, pkt 7. | <i>suplika</i> | <i>supiikaa / supiikā</i> |
| | klucz do ćw. 3.19, pkt 9., 10. | 9. <i>gurēpufurūtsu</i> , . <i>borantia</i> | 9. <i>gurēpufurūtsu</i> , 10. <i>borantia</i> |
| 155 | klucz do ćw. 4.2 | んばんは | こんばんは |
| | klucz do ćw. 4.6 | 3. d) (Pan John jest biznesmenem.) 4. a) (Pani Monika jest nauczycielką.) | 3. a) (Pani Monika jest nauczycielką.) 4. d) (Pan John jest biznesmenem.) |
| 157 | klucz do ćw. 5.3, pkt 7. | (1000 jenów) | (3000 jenów) |
| 158 | klucz do ćw. 5.6 | 1. d, 2. a, 3. b, 4. c | 1. c, 2. a, 3. b. |
| 163 | klucz do ćw. 5.4 | <i>brak odpowiedzi do podpunktu 6.</i> | 6. いちまん えん <i>ichiman en</i> |
| | klucz do ćw. 8.5, pkt 4 | b) <i>Itōto-wa me-ga kuroi desu.</i> | b) <i>Otōto-wa me-ga kuroi desu.</i> |
| 165 | klucz do ćw. 8.11, pkt 1. | 6 | 5 |

| | | | |
|-----|----------------------------------|---|---|
| | klucz do ćw. 9.4, pkt 5. | で、を だいどころ を ひるごはん を つくります。 | で、を だいどころ で ひるごはん を つくります。 |
| 166 | klucz do ćw. 9.5, pkt 1. | <i>Monika-sanwa kōen-de hirugohan-o tabemasu.</i> | <i>Monika-sanwa kōen-de hirugohan-o tabemasu.</i> |
| 168 | klucz do ćw. 10.4, pkt 1. | a) <i>jidensha-de ikimasu (jechać pociągiem)</i> | a) <i>jitensha-de ikimasu (jechać rowerem)</i> |
| 171 | klucz do ćw. 12.1, pkt 1. | c) <i>tenin</i> | c) <i>ten'in</i> |
| | klucz do ćw. 12.2 | てんいん <i>tenin</i> – sprzedawca | てんいん <i>ten'in</i> – sprzedawca |
| 173 | klucz do ćw. 12.9, wiersz 2 | おもしろい <i>omoshiroi</i> (ciekawy) | おもしろい <i>omoshiroi</i> (ciekawy) |
| 174 | wiersz 6 od dołu | おばあさん <i>obāchan</i> – babcia | おばあさん <i>obāsan</i> – babcia |
| | wiersz 2 od dołu | かえる <i>kaeru</i> – żaba | かえる <i>kaeru</i> – wracać, żaba |
| 176 | wiersz 12 od dołu | たかい <i>takai</i> – wysoki | たかい <i>takai</i> – drogi, wysoki |
| 177 | lewa kolumna, wiersz 4 od dołu | ドライバー <i>doraibā</i> – śrubokręt | ドライバー <i>doraibā</i> – kierowca, śrubokręt |
| | prawa kolumna, wiersz 4 od góry | なく <i>naku</i> – miauczeć, świergotać | なく <i>naku</i> – miauczeć, płakać, świergotać |
| 178 | lewa kolumna, wiersz 6 od dołu | ファッション <i>fasshon</i> – moda | ファッション <i>fashshion</i> – moda |
| | prawa kolumna, wiersz 12 od góry | ポジション <i>pojishion</i> – pozycja | ポジション <i>pojishion</i> – pozycja |